

Bruxelles, 22. lipnja 2021.
(OR. en)

9399/21

Međuinstitucijski predmet:
2020/0142 (APP)

RECH 288
FIN 412
COMPET 451
ENER 259

ZAKONODAVNI AKTI I DRUGI INSTRUMENTI

Predmet: ODLUKA VIJEĆA o izmjeni Odluke Vijeća 2003/76/EZ o mjerama potrebnim za provedbu Protokola o financijskim posljedicama isteka Ugovora o EZUČ-u i o Istraživačkom fondu za ugljen i čelik priloženog Ugovoru o osnivanju Europske zajednice

ODLUKA VIJEĆA (EU) 2021/...

od ...

**o izmjeni Odluke Vijeća 2003/76/EZ o mjerama potrebnim
za provedbu Protokola o financijskim posljedicama
isteka Ugovora o EZUČ-u
i o Istraživačkom fondu za ugljen i čelik
priloženog Ugovoru o osnivanju Europske zajednice**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Protokol (br. 37) o financijskim posljedicama isteka Ugovora o EZUČ-u i o Istraživačkom fondu za ugljen i čelik priložen Ugovoru o Europskoj uniji i Ugovoru o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 2. prvi stavak,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacrtu zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

uzimajući u obzir suglasnost Europskog parlamenta¹,

u skladu s posebnim zakonodavnim postupkom,

¹ Suglasnost od ... 2021. (još nije objavljena u Službenom listu).

budući da:

- (1) Ugovor o osnivanju Europske zajednice za ugljen i čelik istekao je 23. srpnja 2002. u skladu s člankom 97. tog ugovora. Sva aktiva i pasiva Europske zajednice za ugljen i čelik (EZUČ) prenesena je na Uniju 24. srpnja 2002.
- (2) U skladu s Protokolom (br. 37) neto vrijednost aktive i pasive prema bilanci stanja EZUČ-a na dan 23. srpnja 2002. smatra se imovinom namijenjenom istraživanju u sektorima povezanim s industrijom ugljena i čelika te se naziva „EZUČ u likvidaciji” i, po okončanju postupka likvidacije, „Imovina Istraživačkog fonda za ugljen i čelik”.
- (3) Protokolom (br. 37) također se predviđa da se prihod od te imovine pod nazivom „Istraživački fond za ugljen i čelik” upotrebljava u skladu s odredbama Protokola (br. 37) i akata donesenih na temelju njega isključivo za istraživački rad koji se provodi izvan istraživačkog okvirnog programa u sektorima povezanim s industrijom ugljena i čelika.
- (4) Vijeće je 1. veljače 2003. donijelo Odluku 2003/76/EZ¹ kojom se utvrđuju pravila za provedbu Protokola (br. 37).

¹ Odluka Vijeća 2003/76/EZ od 1. veljače 2003. o mjerama potrebnim za provedbu Protokola o financijskim posljedicama isteka Ugovora o EZUČ-u i o Istraživačkom fondu za ugljen i čelik priloženog Ugovoru o osnivanju Europske zajednice (SL L 29, 5.2.2003., str. 22.).

- (5) Zbog niskih kamatnih stopa prihodi namijenjeni za financiranje istraživačkih projekata za ugljen i čelik brzo se smanjuju. To dovodi do situacije u kojoj se ključna minimalna proračunska sredstva nužna za organizaciju godišnjeg poziva na podnošenje prijedloga za istraživački program Istraživačkog fonda za ugljen i čelik („program”) možda neće uspjeti prikupiti. Ključna minimalna proračunska sredstva za organizaciju poziva potrebna su kako bi se programom pružila sadržajna potpora za korisne suradničke istraživačke projekte koji imaju kritičnu masu i dodanu vrijednost Unije za poboljšanje održivosti, konkurentnosti, zdravlja, sigurnosti i radnih uvjeta, te za smanjenje učinka na okoliš, u sektorima povezanim s industrijom ugljena i čelika.
- (6) U Komunikaciji Europskom parlamentu, Europskom vijeću, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija o europskom zelenom planu Komisija se obvezala da će poduprijeti napredne tehnologije proizvodnje čistog čelika koje dovode do proizvodnje čelika s gotovo nultim emisijama ugljika do 2030. Kako bi to omogućila, Komisija se obvezala istražiti bi li se za to mogao upotrijebiti dio sredstava EZUČ-a u likvidaciji.
- (7) U Komunikaciji Europskom parlamentu, Europskom vijeću, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija o Planu ulaganja za europski zeleni plan Komisija je zauzela stajalište da se, radi postizanja ciljnih vrijednosti Unije, revizija pravne osnove Istraživačkog fonda za ugljen i čelik smatra potrebnom kako bi se omogućilo korištenje imovine EZUČ-a u likvidaciji i imovine Istraživačkog fonda za ugljen i čelik.

- (8) Prodaja dijela imovine EZUČ-a u likvidaciji i imovine Istraživačkog fonda za ugljen i čelik radi financiranja istraživačkih projekata u sektorima ugljena i čelika trebala bi se omogućiti pod uvjetom da se zadrže pričuve kako bi se zajamčilo ispunjavanje ograničenih preostalih obveza koje bi mogle nastati iz bilo kojih nepredvidivih dugovanja i pod uvjetom da se primjeren dio imovine koja više nije potrebna za jamstvo tih obveza ulaže kako bi se ostvarivali prihodi.
- (9) Prodaja dijela imovine EZUČ-a u likvidaciji i imovine Istraživačkog fonda za ugljen i čelik mogla bi biti potrebna kako bi se omogućilo godišnje dodijeljena sredstva Istraživačkom fondu u iznosu od 111 milijuna EUR do 2027. Ta dodijeljena sredstva upotrebljavati će se na sljedeći način: suradnička istraživanja u sektorima ugljena i čelika financirat će se iznosom od 40 milijuna EUR godišnje, a preostalim iznosom od 71 milijun EUR financirat će se napredne tehnologije koje dovode do proizvodnje čelika s gotovo nultim emisijama ugljika te istraživački projekti za upravljanje pravednom tranzicijom zatvorenih rudnika ugljena ili onih koji su u postupku zatvaranja i povezanom infrastrukturom u skladu s mehanizmom za pravednu tranziciju i člankom 4. stavkom 2. Odluke 2003/76/EZ. Mogućnost prodaje dijela imovine EZUČ-a u likvidaciji i imovine Istraživačkog fonda za ugljen i čelik ograničena je na financiranje godišnje dodijeljenih sredstava za financijske godine 2021. – 2027.
- (10) Istraživački fond za ugljen i čelik stoga se ne bi trebao financirati samo neto prihodom od ulaganja, nego i, kada je to potrebno, prihodom ostvarenim prodajom dijela imovine Istraživačkog fonda za ugljen i čelik do iznosa predviđenog za razdoblje 2021. – 2027.

- (11) Odredbe kojima se utvrđuje postupak za donošenje višegodišnjih financijskih smjernica za upravljanje imovinom i one kojima se utvrđuje postupak za donošenje višegodišnjih tehničkih smjernica za program trebalo bi izbrisati jer su obuhvaćene člankom 2. stavkom 2. Protokola (br. 37) i stoga suvišne.
- (12) Mehanizam ujednačavanja iz članka 5. stavka 2. Odluke 2003/76/EZ trebalo bi ukinuti jer je riječ o zastarjelom alatu.
- (13) U članak 1. Odluke 2003/76/EZ trebalo bi umetnuti novi stavak kojim bi se omogućilo otpisivanje tražbina na temelju načela iz članka 101. stavka 2. prvog podstavka Uredbe (EU, Euratom) 2018/1046 Europskog parlamenta i Vijeća¹ („Financijska uredba”).
- (14) Odluku Vijeća 2003/76/EZ trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELO JE OVO ODLUKU:

¹ Uredba (EU, Euratom) 2018/1046 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. srpnja 2018. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije, o izmjeni uredaba (EU) br. 1296/2013, (EU) br. 1301/2013, (EU) br. 1303/2013, (EU) br. 1304/2013, (EU) br. 1309/2013, (EU) br. 1316/2013, (EU) br. 223/2014, (EU) br. 283/2014 i Odluke br. 541/2014/EU te o stavljanju izvan snage Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 (SL L 193, 30.7.2018., str. 1.).

Članak 1.

Odluka Vijeća 2003/76/EZ mijenja se kako slijedi:

1. u članak 1. umeće se sljedeći stavak:

„1.a Čak i prije nego iscrpi sva navedena sredstva, Komisija otpisuje tražbine u sljedećim slučajevima:

- (a) ako bi predviđeni trošak naplate bio veći od iznosa koji treba naplatiti, a otpisivanjem se ne bi naštetilo ugledu Unije;
- (b) ako se tražbina ne može naplatiti jer je dužnik nesolventan ili zato što je u tijeku neki drugi postupak u slučaju nesolventnosti;
- (c) ako naplata nije u skladu s načelom proporcionalnosti.”;

2. članak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 2.

1. Komisija upravlja imovinom na način koji osigurava da se do 2027. očuva godišnje dodijeljena sredstva Istraživačkom fondu za ugljen i čeliku u iznosu od 111 milijuna EUR za financiranje istraživanja u sektorima povezanim s industrijom ugljena i čelika te u iznosu od 40 milijuna EUR za financiranje suradničkih istraživanja u tim sektorima i u iznosu od 71 milijun EUR za financiranje naprednih tehnologija koje dovode do proizvodnje čelika s gotovo nulnim emisijama ugljika te istraživačkih projekata za upravljanje pravednom tranzicijom zatvorenih rudnika ugljena ili onih koji su u postupku zatvaranja i povezanom infrastrukturom u skladu s mehanizmom za pravednu tranziciju i člankom 4. stavkom 2. Nakon 2027. Komisija upravlja imovinom na način koji osigurava dugoročni povrat. Imovina se ulaže u cilju njezina očuvanja i, kada je to moguće, povećanja njezine vrijednosti.
2. Godišnje dodijeljena sredstva u iznosu od 111 milijuna EUR sastoje se od neto prihoda od ulaganja i, ako to nije dovoljno, prodaje dijela imovine EZUČ-a u likvidaciji i, po završetku likvidacije, imovine Istraživačkog fonda za ugljen i čelik.”;

3. članak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 3.

1. Svake se godine sastavljaju račun dobiti i gubitka, bilanca stanja i financijsko izvješće kako bi se, odvojeno od ostalog financijskog poslovanja Unije, prikazali postupci likvidacije iz članka 1. te transakcije ulaganja i postupci upravljanja imovinom iz članka 2.

Ti financijski izvještaji prilažu se financijskim izvještajima koje Komisija sastavlja godišnje na temelju članka 318. UFEU-a i Uredbe (EU, Euratom) 2018/1046 Europskog parlamenta i Vijeća* („Financijska uredba”).

2. Ovlasti Europskog parlamenta, Vijeća i Revizorskog suda u pogledu kontrole i davanja razrješnice kako je navedeno u Ugovoru o funkcioniranju Europske unije i Financijskoj uredbi primjenjuju se na postupke iz stavka 1. ovoga članka.

- * Uredba (EU, Euratom) 2018/1046 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. srpnja 2018. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije, o izmjeni uredaba (EU) br. 1296/2013, (EU) br. 1301/2013, (EU) br. 1303/2013, (EU) br. 1304/2013, (EU) br. 1309/2013, (EU) br. 1316/2013, (EU) br. 223/2014, (EU) br. 283/2014 i Odluke br. 541/2014/EU te o stavljanju izvan snage Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 (SL L 193, 30.7.2018, str. 1.).”;

4. članak 4. mijenja se kako slijedi:

(a) stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Neto prihod od ulaganja predviđen na temelju članka 2. i prihod ostvaren prodajom dijela imovine čine prihod općeg proračuna Unije. Taj je prihod namijenjen posebnoj svrsi, odnosno financiranju istraživačkih projekata u sektorima povezanim s industrijom ugljena i čelika koji nisu obuhvaćeni istraživačkim okvirnim programom. Taj prihod čini Istraživački fond za ugljen i čelik, kojim upravlja Komisija.”;

(b) stavak 3. briše se;

5. u članku 5. stavak 2. briše se;

6. Prilog se briše.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Članak 3.

Ova je Odluka upućena državama članicama.

Sastavljeno u ...

Za Vijeće
Predsjednik
